

Юрий Каспаров

Друг друга отражают зеркала

для 8 исполнителей

на стихи Георгия Иванова

Yuri Kasparov

Gli specchi si guardano l'un l'altro

per 8 esecutori

dalla poesia di Georgy Ivanov

2024

Esecutori

Clarinetto B

Tromba B

Trombone tenore

Percussione: 5 Tom-toms, 3 Piatti sospesi
e altri strumenti su richiesta

Mezzo soprano

Pianoforte

Chitarra elettrica

Chitarra basso

partitura trasposta

dalla di poesia di Georgi Ivanov

1 $\text{ca} \approx 10 \text{ sec.}$

♩ \approx 72 - 80


Piano *mf* 

| più o meno allo stesso tempo

Chitarra
elettrica

mf

3 $\text{ca} \approx 10 \text{ sec.}$

to improvise on the scale  ,
roughly following the given rhythmic pattern


più o meno allo stesso tempo

Cl.

mf

mf

Piano

to improvise on the scale ,
roughly following the given rhythmic pattern

Chit.
ettrica

più o meno allo stesso tempo

Chit.
basso

mf

4 $\tau_{ca} \approx 10$ sec.


Cl.

più o meno allo stesso tempo

Tr-ba

 m

5 $\text{ca} \approx 10 \text{ sec.}$

to improvise on the scale  ,
roughly following the given rhythmic pattern


più o meno allo stesso tempo

Tr-ne
tenore

mf

Piano

Chit.
ettrica

to improvise on the scale  ,
roughly following the given rhythmic pattern

Chit.
basso

Chit.
basso

The musical score is divided into three main sections by vertical dashed lines:

- Section 1 (Measures 1-10):** Labeled "tutti" with a duration of "ca. 10 sec.". All instruments play a continuous tremolo.
- Section 2 (Measures 11-16):** Labeled "4 soli" with a duration of "ca. 6 sec.". The instruments play long, sustained notes in a random, chaotic order.
- Section 3 (Measures 17-26):** Labeled "tutti" with a duration of "ca. 10 sec.". The instruments return to playing tremolos.

Dynamic markings include *ff* (fortissimo) at the beginning of the first and third sections, and *ff* at the end of the second section.

15

Mezzo
вза - им - но ис - ка - жа - я от - ра - жень -

Cl.
3:2 3:2 7:8 5:4 3:2 3:2 7:8
mp p

Tr-ba
mf dim. p p cresc.

Tr-tenore
p 8/4

Piano
5:4 5:4 3:2 5:4 3:2 3:2 3:2 5:4

Tom-t.
p mp p

Chit. elettrica
3:2 3:2 3:2 7:8 5:4 3:2 3:2
mp

Chit. basso
5:4

Mezzo

я, от - ра - жень - я.

Cl.

Tr-ba

Tr-ne
tenore

Piano

Tom-t.

Chit.
elettrica

Chit.
basso

8^{va}

5:4

3:2

3:2

5:4

3:2

7:8

mp

p

mp dim.

p cresc.

mf

mp

p

mf

mp

p

mf

p

7:8

5:4

3:2

3:2

5:4

3:2

5:4

3:2



16

Mezzo

Я ве - рю не вне - по - бе - ди - мость зла,

Cl.

Tr-ba

Tr-ne
tenore

Piano

Tom-t.

Chit.
elettrica

Chit.
basso

3:2

mp

3:2

p

5:4

5:4

3:2

mp

3:2

7:8

mp

p

mp

p

mp

p

mf

mf

mp

p

mf

7:8

mp

3:2

3:2

5:4

3:2

5:4

3:2

5:4

3:2

Mezzo

а толь - ко вне - из - беж - ность

Cl.

Tr-ba

Tr-ne
tenore

Piano

Tom-t.

Chit.
elettrica

Chit.
basso

5:4 3:2 3:2 7:8 5:4 3:2

p *mp* *mf dim.* *p* *mf* *p* *mf* *p* *mf*

3:2 3:2 5:4 3:2 5:4 3:2

5:4 5:4

Mezzo

вне - из - беж - ность по - ра - жень - я.

Cl.

Tr-ba

Tr-ne
tenore

Piano

Tom-t.

Chit.
elettrica

Chit.
basso

3:2 5:4 3:2 7:8 3:2 3:2

p *mp* *p* *mp* *mp* *8va* *5:4* *3:2* *3:2* *3:2*

3:2 5:4 3:2 3:2 3:2

mp *p* *mf* *p* *5:4* *3:2* *3:2* *3:2*

5:4 3:2

Cl. *mf*

Tr-ba *mf*

Tr-ne
tenore *mf*

Piano *mf*

Tom-t. *mf*

Chit.
elettrica *mf*

Chit.
basso *mf*

Improvise. Permitted to add other
percussion instruments

Cl. to improvise on the scale ,
roughly following the given rhythmic pattern

Tr-ba to improvise on the scale ,
roughly following the given rhythmic pattern

Tr-ne
tenore to improvise on the scale ,
roughly following the given
rhythmic pattern

Piano to improvise on the scale ,
roughly following the given rhythmic pattern

Tom-t.

Chit.
elettrica to improvise on the scale ,
roughly following the given rhythmic pattern

Chit.
basso to improvise on the scale ,
roughly following the given rhythmic pattern

18

The duration of improvisation is determined by the musicians themselves.

19

20

the same improvisation on the scale

23

Mezzo

p

Я ве - ро

Piano

p cresc. e dim. ad lib.

5:4

3:2

3:2

3:2

Tom-t.

ff

p

mf

p

mf

mp

p

p

Mezzo

mp

p

mp

не вне - по - бе - ди - мость зла,

Tr-ba

p cresc.

Piano

8va

5:4

3:2

3:2

3:2

3:2

5:4

Tom-t.

p

mp

p

mp

p

mp

Chit. elettrica

p cresc. e dim. ad lib.

3:2

3:2

Chit. basso

p cresc. e dim. ad lib.

5:4

5:4

Mezzo

p

а толь - ко

вне-из - беж - ность

по - ра - жень -

Cl.

mp

p

mp

3:2

3:2

7:8

5:4

3:2

3:2

7:8

Tr-ba

mf dim.

p

p cresc.

Tr-ne tenore

p

Piano

8va

5:4

3:2

5:4

p

5:4

3:2

3:2

3:2

Tom-t.

p

mp

mp

p

Chit. elettrica

mp

3:2

3:2

7:8

5:4

3:2

3:2

Chit. basso

5:4

24

Mezzo *mp*
я. Не вму - - зы - ку, что жизнь мо - ю сож - гла,

Cl. *5:4* *3:2* *3:2* *p* *mp* *5:4* *3:2* *p* *7:8* *mp*

Tr-ba *mp dim.* *p cresc.*

Tr-ne tenore

Piano *8va* *5:4* *3:2* *5:4* *3:2*

Tom-t. *mf* *mp* *p* *mf* *p* *mf* *mp* *p* *mf* *p*

Chit. elettrica *7:8* *5:4* *3:2* *p* *mp* *5:4* *3:2*

Chit. basso *5:4*



Mezzo *p* *mp* *p* *mp*
а впе - пел, что ос - тал - ся от сож - жень - я.

Cl. *3:2* *mp* *3:2* *p* *5:4* *5:4* *3:2* *mp* *3:2* *7:8*

Tr-ba *mf dim.* *p*

Tr-ne tenore

Piano *8va* *5:4* *3:2* *5:4* *3:2* *5:4* *3:2*

Tom-t. *mf* *p* *mf* *p* *mf* *mp* *p* *mf*

Chit. elettrica *p* *7:8* *mp* *3:2* *mp* *3:2* *5:4* *p*

Chit. basso *5:4*



25

Poco meno mosso

Cl.

p poco a poco cresc.

3:2 3:2 3:2 3:2 3:2 3:2 5:4 3:2 3:2 3:2

mf



26

ca ≈ 10 - 15 sec.
All musicians enter at the same time

Cl.

Tr-ba

Tr-ne
tenore

Piano

3 Piatti
sospesi

Chit.
elettrica

Chit.
basso

Imitations and polyphonic variations on this theme

Imitations and polyphonic variations on this theme

Imitations and polyphonic variations on this theme

Imitations and polyphonic variations on this theme

Very free variations

p

Imitations and polyphonic variations on this theme

Imitations and polyphonic variations on this theme

Sotto voce ♩=52

Mezzo

p

Друг дру-га от-ра-жа-ют зер - ка - ла.

The musicians finish playing in random order

28

29

30

31

32

33

Cl.

Tr-ba

Tr-ne
tenore

Piano

3 Piatti
sospesi

Chit.
elettrica

Chit.
basso

p

p

p lasciar vibrare

p

p lasciar vibrare

p lasciar vibrare

p